

итература и периодика

В начале XIX века вся литература, издававшаяся на марийском языке, носила религиозно-миссионерское содержание. В 1803 году в Петербурге на марийском языке издан "Катехизис"; в 1821 году там же вышел марийский перевод "Евангелия". До 1917 го-да напечатано свыше 150 книг. Одним из переводчиков таких книг являлся горномарийский священник А. Альбинский, издавший "Грамматику черемисского языка" (1837).

Не имея возможности публиковать свои труды на марийском языке, марийские этнографы, собиратели фольклора во второй половине XIX века (С. Нурминский, И. Маляров, Г. Яковлев, П. Ерусланов, Т. Семенов, В. Лукьянов и др.) писали очерки, рассказы на русском языке и печатали их на страницах различных изданий Поволжья и Приуралья.

Оригинальная художественная литература на марийском языке возникла в дни первой русской революции (1905), когда было начато издание ежегодника "Марла календарь". Первый календарь напечатан в начале 1907 года. Многие статьи, очерки, вошедшие в этот выпуск, оказались переведенными из русских книжных изданий. Календари на марийском языке издавались до 1913 года. После 1907 года в них преобладали материалы просветительского характера. Печатались в них фольклорные тексты. На страницах ежегодника "Марла календарь" впервые опубликовали свои поэтические произведения С. Чавайн, В. Унымарий (Васильев), Г. Эвайн (Г. Кармазин).

Наиболее видным, талантливым дореволюционным марийским писателем был Сергей Чавайн, творчество которого сыграло основополагающую роль в истории художественной литературы народа мари. Первый марийский классик в своих произведениях показал добровольность присоединения его родного края в состав русского государства ("Йыланда", "Богатыри").

Одновременно с С. Чавайном начали писать художественные произведения Г. Микай, Н. Мухин, создавшие стихотворения, песни о тяжелой жизни крестьянина. Первые марийские поэты перевели на свой родной язык стихотворения А. Пушкина, Н. Некрасова, А. Кольцова, И. Никитина, А. Плещеева, рассказы Л. Толстого и Д. Ушинского.

С 1915 по 1917 год в Вятке выходила еженедельная марийская газета "Война увер". Здесь наряду с официальными сообщениями печатались публицистические очерки А. Конакова, Ф. Егорова, П. Глезденева, стихотворения С. Чавайна, Т. Ефремова. Газета "Война увер" в своих статьях революционно-демократических идей не проповедовала, но просветительские тенденции нашли здесь продолжение (в статьях А. Конакова осуждалось отсутствие у властей заботы о развитии просвещения трудового народа; С. Чавайн прославлял книгу, источник знания).

Вскоре после событий октября 1917 года пришли в литературу и стали выступать в печати О. Шабдар, М. Шкетан, О. Тыныш, В. Сави, Н. Игнатьев и многие другие. Вскоре были организованы книжные издательства (Издательство Центрального отдела Мари Наркомнаца в Казани, функционировавшее там с 1918 года по 1922, Марийская секция Центрального издательства народов СССР в Москве, просуществовавшая с 1922 года по 1932 год и т.д.), газеты ("Йошкар кече" - с 1918 года; "Марий коммунист", "Совет умыландарымаш", "Незерын шамакшы", "Марий ял" - с 1927 года), журналы ("Кыралшы" - в 1918 году; "Юк" - в 1920 году; "У илыш" - в 1922-1927 годах; "Арлан ден кестен" - в 1925-1927 годах). В 1926 году вышел первый номер литературно-художественного, общественно-политического журнала "У вий" В. Мухин и С. Чавайн.

В 1925 году решением Марийского Обкома партии и Мароблисполкома в Йошкар-Оле создано книжное издательство, оно издавало различные книги, брошюры и плакаты на марийском и русском языках. Из-за значительных отличий в языке марийского населения разных местностей с первых лет Советской власти книги, газеты для луговых и горных мари издаются отдельно.

Больших успехов достигла марийская литература в тридцатые годы, когда ряды писателей пополнились новыми талантами, мастерами слова, такими, как Олык Ипай, Йыван Кырля, Е. Содорон, С. Николаев, И. Осмин, Пет. Першут, М. Казаков, А. Мичурин-Азмекей, Г. Ефруш, Н. Арбан, Н. Ильяков, К. Беляев и другие. В это время создаются первые марийские романы ("Эренгер" М. Шкетана, "Элнет" С. Чавайна, "Стальной ветер", "Савик", "Страна родная" Н. Игнатьева, "В огне борьбы" А. Эрыкана и др.); поэзия обогащается поэмами, сборниками стихотворений ("Трактор" О. Шабдара, "Жизнь", "Большевицкий темп" Олыка Ипая). О внутреннем,

глубинном обогащении литературы, об ее новаторских поисках свидетельствует дальнейшее расширение тематики.

В 1925 году решением Марийского Обкома партии и Мароблисполкома в Йошкар-Оле создано книжное издательство, оно издавало различные книги, брошюры и плакаты на марийском и русском языках. Из-за значительных отличий в языке марийского населения разных местностей с первых лет Советской власти книги, газеты для луговых и горных мари издаются отдельно.

В 1934 году создан Союз писателей Марийской АССР. В тридцатые годы в творчестве марийских писателей впервые появились произведения о рабочем классе (повести "Девушка улыбается" Э. Чапая, "Старое умирает" Н. Игнатьева, книги очерков "Трактор" Н. Тишина, "Красное Сормово" А. Эйкинина, пьесы "Лесозавод" С. Чавайна, "Вражьи следы" Г. Ефруша и т.д.). Возникли рассказы на оборонно-патриотическую тему, о воинах Красной Армии.

Неразрывность духовных идеалов писателей с жизнью, интересами страны и народа ярко проявились в дни Великой Отечественной войны. Более половины членов Союза писателей ушли на фронт и с оружием в руках сражались против врага. Многие из литераторов-фронтовиков были награждены орденами и медалями. В битве с фашистскими захватчиками смертью героя пали С. Эчан, Ш. Булат, В. Элмар, Г. Ефруш, П. Ланов, П. Першут, А. Айзеиворт, П. Веселов.

Писатели, надев солдатские шинели, не забыли о роли вдохновенного слова в мобилизации духовных сил народа и, находясь на передовой, в короткие перерывы между боями продолжали писать стихи и рассказы. Так создали свои произведения И. Стрельников, А. Бик, М. Майн, В. Рожкин, В. Чалай, М. Казаков, Н. Ильяков, Ф. Маслов, Н. Лекайн, М. Калашиников; будучи воинами Советской Армии, стали писателями С. Вишневский, В. Иванов, Г. Маткжовский, А. Канюшков, Б. Данилов, В. Юксерн. Новые силы обрела марийская литература в послевоенные годы. К этому времени в литературу вошли В. Косоротов, А. Волков, А. Юзыкайн, В. Сапаев, З. Каткова, Н. Рыбаков, С. Николаев, В. Колумб, А. Степанов и другие. Художественное слово марийского народа обогатилось романами и повестями, рассказывающими о революционной борьбе трудящихся в прошлом ("Медвежья берлога" А. Юзыкайна, "Чолпан Иван" А. Эрыкана, "Арслан" В. Иванова), показывающими героизм советского народа в дни Великой Отечественной войны ("Черный коршун"

А. Тимофеева, "Медовый луг" П. Корнилова); созданы произведения о современной жизни ("Где ты, счастье мое?" З. Катковой, "Земное притяжение" А. Асаева, "Крутой перевал" В. Косоротова, рассказы В. Бояриновой, А. Мичурина-Аэмекея, А. Савельева, Т. Батырбаева). Весомым новаторским вкладом в поэзии явились стихотворения и поэмы Г. Матюковецкого, В. Колумба, Сем. Николаева, А. Степанова, Ю. Чавайна, М. Якимова, Ю. Галютина, З. Краснова. Для детей и юношества активно пишут В. Сапаев, В. Любимов, В. Орлов, Е. Янгильдин, Н. Ялкайн. Выросли ряды критиков и литературоведов. С новыми трудами, анализирующими современный литературный процесс, часто выступают С. Эман, А. Асаев, М. Георгина, Т. Апатеева, А. Иванов, С. Черных, А. Александров, И. Иванов, Н. Кадыков.

Количество художественных книг, изданных для марийских читателей, постоянно растет. Творчество марийских писателей давно уже перестало быть достоянием местных читателей, знающих язык, на котором создано литературное произведение. Книги писателей Марийской АССР публиковали центральные издательства, переводились на многие языки: русский, украинский, эстонский, латышский, азербайджанский, белорусский, таджикский, киргизский, узбекский, туркменский, грузинский, татарский, бурятский, молдавский, казахский, якутский, хакасский, башкирский, удмуртский, чувашский, мордовский, коми, осетинский, каракалпакский, калмыцкий, кумыкский и другие. Отдельные произведения были переведены на иностранные языки: венгерский, немецкий, английский, французский, болгарский, испанский, итальянский, финский.

На марийский язык, начиная с 1906 года, переведены произведения русских классиков: А. Пушкина, М. Лермонтова, И. Крылова, Н. Некрасова, И. Тургенева, М. Салтыкова-Щедрина, А. Островского, Л. Толстого; переведены книги М. Горького, А. Серафимовича, М. Шолохова, А. Фадеева, В. Маяковского, Н. Островского, Д. Бедного, С. Есенина, А. Гайдара, П. Павленко, А. Твардовского, М. Исаковского.

Усиленный поиск новых тем и образов происходит и в современной марийской прозе. В ней заметна публицистическая тенденция (повести "Огни Кабула", повесть-эссе "Звезда Колумба" Ю. Артамонова; "Гусли", "Воды текут - берега остаются", "Поздняя заря" В. Юксерна; "М. Шкетан" Ф. Майорова и другие).



В.А. Мухин (1888-1938) - марийский языковед, литератор и общественный деятель. Первый директор МарНИИЯЛИ

August 25 1944

УБРАШЫН КИТАПЫН АРАМЫН АРАМЫН
Уштар Кан
 МАРИЙ КИДЭМЫН ОЗАЖЛАН—КИДЭМЫСЭ СОВЭТ-ВЛАКЫН
 9-ШЭ ПОГЫНЫМАШЛАН БОЛЬШЭВИК САЛАН

Ик номыр 3 ыр шога. Туныасэ пролетар шамыч, иктыш ушныза!

Марий Коммунист

ВНП(б) Марбкомын,
 Марбисполкомын,
 Облпроксветын кзча
 йада аэшэ гает.

1918 ИЙЫН 1:Х ДЗЧ ВАР
 АЗНТЭШ.

ПЭВРАЛЫН 4-ж, 1931 ИЙ

ИКА ЧУМЫРЫМО, ШУРНО, СЫРНО ЙАМДЫЛЫМЭ ПАШАМ БОЛЬШЭВИК ТЭМП-ДЭНЭ ВИКТАРАШ

ИЗЗЭРЫН
 ШАМАКШЫ.

Орган Центрального Отдела Мари при Наркоме по делам национальностей
 Издаётся на горно-марийском наречии

ИЗАРНЫ. 1 май 1919 года.

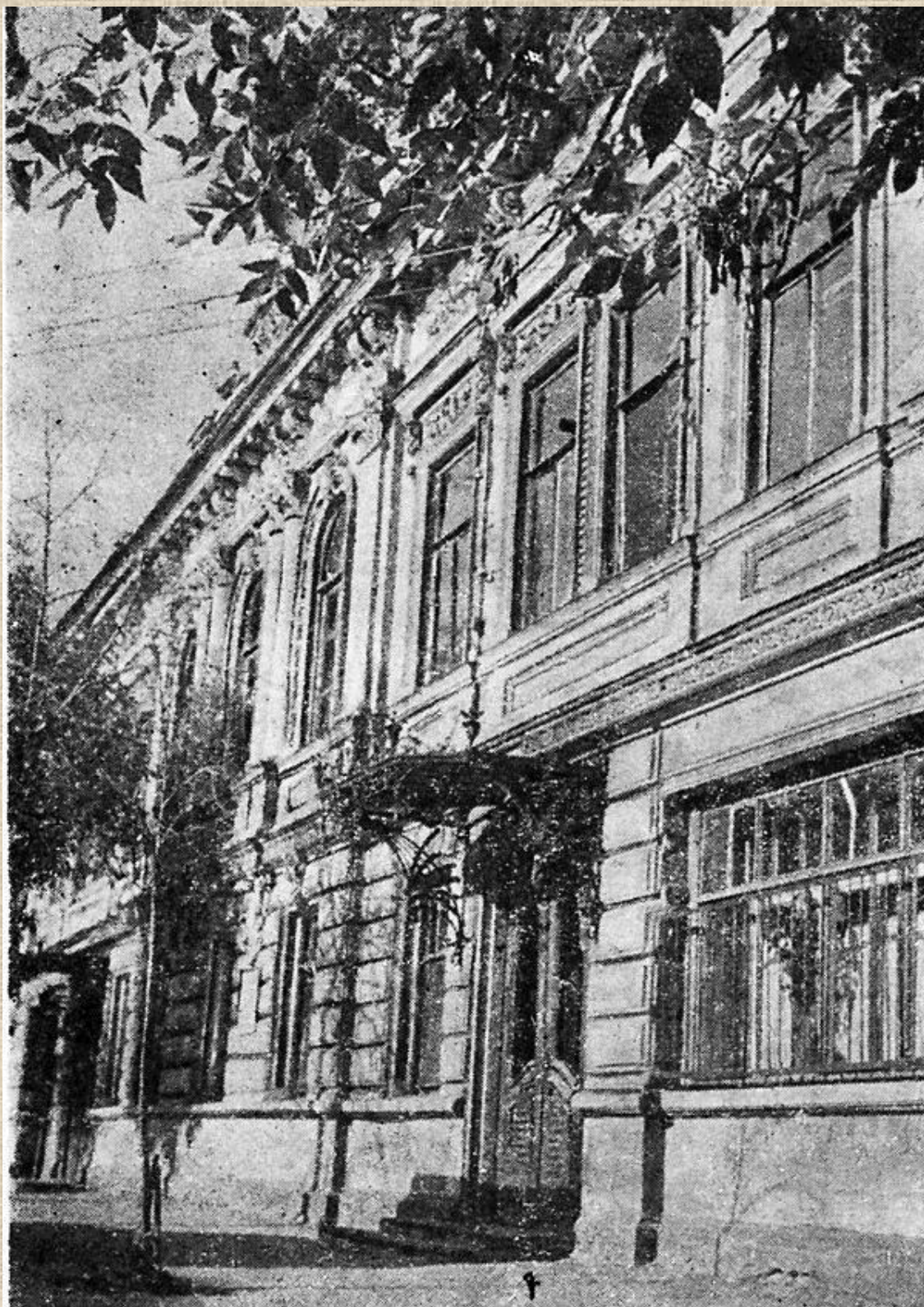
ЦЕНА 40 К.

СОВЕТЫН ИЛГЫДЫН КЫЧМЭЛ
ТОР
 Орган Центрального
 Отдела Мари
 при Наркоме по делам
 Национальностей

Издаётся на горно-марийском наречии

ИЗАРНЫ. 11 сентябрын 1919 и.

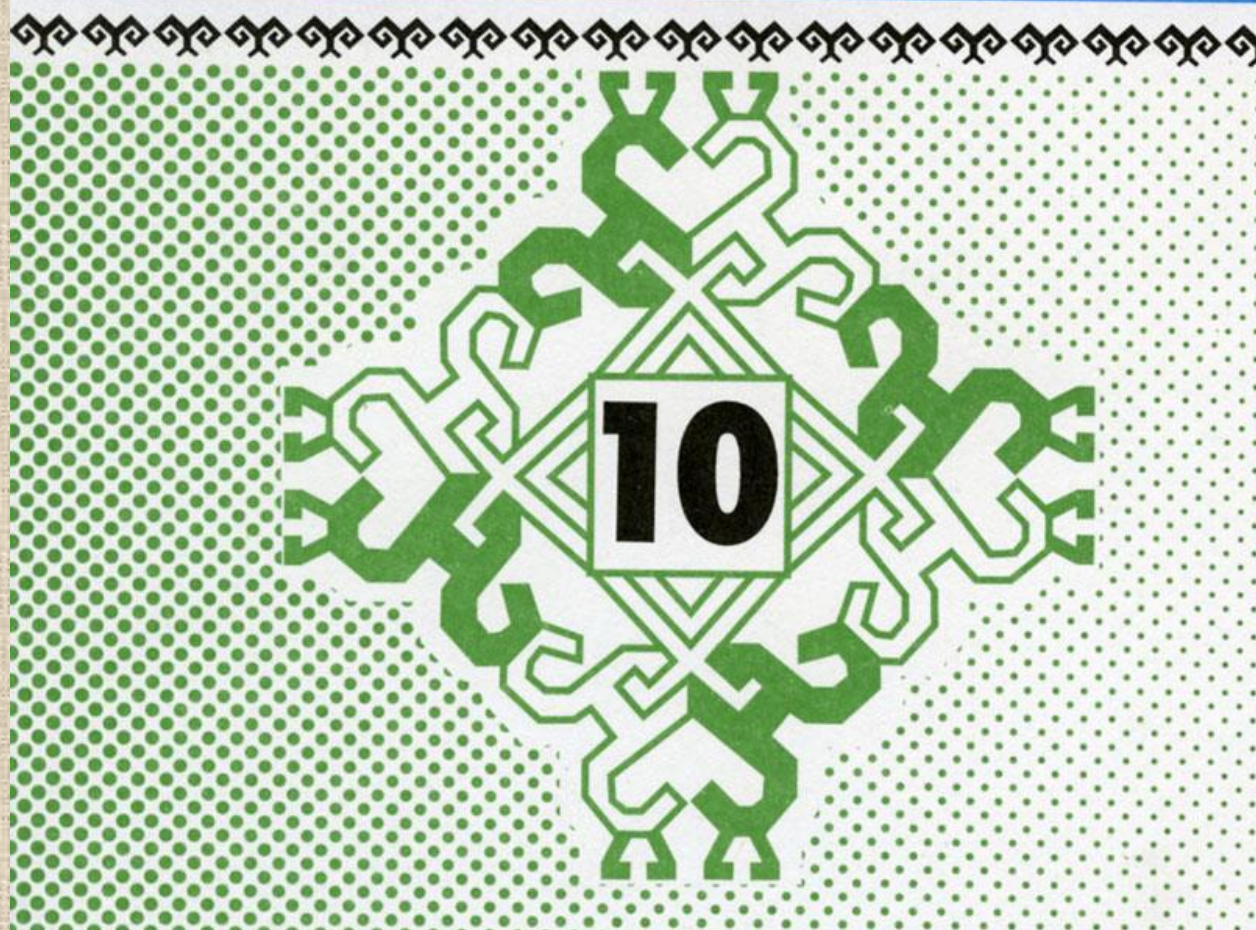
ЦЕНА 1 таяга.



**Здание в г. Казани по ул. Островского, 15 в котором в 1918-1921 гг.
находились редакции марийских газет**

ОНЧЫКО

• 2005 •



1
2005

ISSN 0869-8559

Ycem

